

prepiralsčica  
e u

Disputatrix, die disputiert. disputérarza,  
preperáufhiza, modruváufhiza.

prepiravšcia  
e

Alteratrix, Lanotherin, hadrerin. Krejgaufhiza,  
ardraufhiza, preperavshiza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

prepiranje

Dimicatio, streit, kampf. ſtrit, ſtritajne,  
boy, bojuvájne, prepíra, prepirájne.

HIPOLIT: Dict. I. ~~tr = onis~~, 182

prepirajje

Controversia, span, Landh, stos. enu frittajne,  
prepirajne, ali en fritt, ena prepura.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 141.

prepiranje

Dijudico,

dijudicare controversiam. einen Zweytracht  
entscheiden. éno prepirátvo, ali énu  
prepírajne reflozhíti.

*prepiranje*

Lucta, kampf. arovájne, metájne, strítajne,  
prepírajne, ardrájne, ravfsajne, kávfsanie.

*prepiranje*

Rixa, Zank, hader. ardrya, kreg, sdráshba,  
prepirájne, ali prepíra.

prepiranje

disceptatio, span oder stoss, rechtshandel.  
andrija, prepiranje, stitt, disputiranje,  
prävda, prepira.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 183



prepiranje

Σουμν,  
πομμν Εριδος. Ἐρωδὸς χυκάνικα, ἐν ἰσθμῷ  
τῷ πρεπιράϊντι.

HIPOLIT: Dict. I, 482

*prepiranje*

Praecertatio, Vorskil zum Streit. fahétik  
tiga prepírajna, ftrítajna, prerivájna.

prepiranje

Difsertatio, ein lange rede. enu dólgu  
govorjejne, en dolg pogúvor, enu dolgu  
disputírajne, prepírajne, govorízhuvajne,  
pominájne.

HIPOLIT: Dict. I. ~~Prepis~~, 187

prepiranje

Disputatio, Disputation, erl uterung mit worten.

disputirajne, prepirajne, modruv ajne, res-  
laguv ajne si bes ejdo, bes ejdna resl aga.

prepiranje  
e

Contentio, Zankh, span, hader. Préjg, prepérajne,  
ardriya, aruwájne, ráupsajne, sdráshba.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 138

prepsiranje  
e

Contentio,  
venire in contentione. in span und Swittrakt ge-  
rathen. se v' ardiyo inu preperajne fatérhi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 138

prepiranje  
e

Decertatio, schlacht, Zank. pobóy, prepérajne,  
ŝtríttajne, skushájne, bojuvájne, boy.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 157

prepiranje  
e

Concertatio, ein Wortgerang, das netten. énu  
prepéranje, ardirje, vadlájie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 120



prepiranje  
e

Altercatio, Šaukt, hader. Prejg, prepiranje,  
andrajne, andrya, račsanie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 30

prepiranje  
e

Expugnatio, strit. Brit, Britanje, boy,  
bojovaje, prepiranje, prepira.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 170

prepiranje  
e

Conflictus, Streit. en ftritt, prepéra, boy,  
pobóy, bojuvájne, preperanie, vojskovanie.

prepiranje  
e

Rechtshandel. pravda, toshba, prepéranie,  
krejg. actio, forenfis actio, Causa judi-  
ciaria, Controversia, lis.

prepiranje

Keib, Zanck. krejg, ardría, sdráshba, prepéra,  
prepéranie. Rixa, jargium, lis.

HIPOLIT: Dict. II, 101

prepiranje  
e

Kampf, streit, Zweykampf. shtrit, shtrítanie,  
prepérik, prepéranie, boy, boyovánie: dvéjih  
boy. Certamen, pugna: duellum.

HIPOLIT: Dict. II,

100

prepiranje

Disputation. disputáranie, prepíranie, modru-  
vámie. Disputatio, Contentio, dissertatio.

HIPOKIT: Dict. II

41

prepiranje  
e

Zanck, Streit. Ardria, krejg, prepéra, prepéra-  
nie, prerivánie, aruvánie, ráufsanie, zúkanie,  
shtrítanie, shtrit, pravda. Altercatio, Contentio,  
Controversia, Concertatio, Decertatio, lis.



prepiranje  
e

Streit, wortzang. ardrya, aruvánie, ráufsanie,  
prepéranie, krejg, svada. Rixa, jurgium, lis  
Contentio.

HIPOLIT: Dict. II, 189

prepiranje  
e

Span, Zanck, krejg, ardrya, ráufsanie,  
pravda, prepéra, prepéranie. Attercatio,  
certamen, lis, litigium, Controversia.

HIPOLIT: Dict. II,

prepiranje  
= e

Zancksucht. shela tiga shtrítanîa inu preperá-  
nîa: prepíreshélnost, preperávnoft, pravdlí-  
voft. pugnandi et litigandi Cupido, študium.

*prepirati*

**Ingredior,**

**Ingredi disputationem cum aliquo. mit einem  
anfangen zu disputiren. is enim fazhėti dis-  
putíratí, prepíratí, modrováti.**

*prepirati*

Balgen. se krégati, miláriti, ardráti,  
prepírati, bojuváci. S. Rixor, litigo,  
altercor.

*prepirati*

Fleo, weinen, greinen. se jókati, plákati, mil-  
lováti, klaguváti, kréjgati, ardráti, prepírati.

HIPOLIT: Dict. I ,245

prepirati  
e

Decerno, vrtheilen, erkennen, beschliessen,  
entscheiden, streiten. sodýti, spofnáci, skle-  
níti, reflozhíti, odlozhíti: prepérati, strítta-  
ti, svójo máningo povéjdati.

*prepirati*  
e

Contendo, spannen, ausstrekhen. napéti, stegníti,  
restegníti, prepérati, kréjgati, napéjnati, se  
aruváti, ráufsati.



*prepirati (se)*

Rixor,

rixari cum aliquo de aliqua re. mit einem vm

etwas zanken. se r'énim <sup>Ja</sup> / kejkaj krégati, adrátì,

prepirati.

*prepirati (se)*

Rixor, hadern, Zanken. se ardráti, krégati,  
prepírati.

*prepirati (se)*

Potentatus,

De potentatu Inter se Contendere. Vm die herr-  
schaft zanken. ꙗ Gospoduvájne se aruváti, pre-  
pírati.

*preparati (se)*

Quaero,

de jure quaerere. Von den rechten disputiren.

od pravd se disputirati, preparati.

*prepirati (se)*

Pertendo, 2. streiten. cum aliquo aliquid per-  
tendere. einer sach halber mit einem streiten  
Zanken. ꙗ वो̀ло́ э́не ризһѣ се ꙗ́э́ним ꙗ́трѣтати,  
зúкати, prepirati, ardrati.

*prepirati [se]*

Depraelior, Streiten. Strittati, vojskuváti,  
prepirati, bojuváti, junázhku sponésti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*prepirati (se)*

Difsideo, zweytrachtig, vnoinig sein.  
fúpera, supervólen nevólen býti, éno fúper-  
nost, nevólnost v'mejsábo iméjti, se ardráti,  
ali v'mej sábo vléjshi prepirati, v'ardry  
býti, nevlóshen býti.

*prepirati (se)*

Jurgo, haderen, zanken. se kréjgati, ardráti,  
prepírati, ráufsati, arováti, zúkati.



prepirati (se)  
e

Affleo, mit einem greifen oder weihen. s' eni'u se Krejgati,  
prepirati, ali jokat, plakati, jhtiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 24

prepirati (se)  
e

Diserto, disputieren, zankhen, von einer  
sach vill reden. fe disputérati, prepérati,  
vlejzhi, od ene rizhy valíku govoríti.

*prepirati (se)*  
e

Dimico,

dimicare inter se prop re aliquâ. vmb ein  
sach vntereinander streitten. se vmej fabo  
sa eno rejzh fhtrítati, prepérati, ardráti.

*prepirati (se)*  
e

Dimico, streiten, fechten. fe fhtrítati,  
boyuváti, prepérati, fe féhtati, junazhuváti,  
sponéfti.

prepirati (se)  
e

Depraerior, Streiten. fe fhrítati,  
vojskuváti, prepérati, bojuváci.

*prepirati (se)*  
e

Delitigo, sehr haderen, zankhen. fe mozhnú  
kréjgati, prepérati, ardráti, práudati,  
ráufsati.

prepirati (se)  
e

Digladior, zankhen, hadern. fe ardráti,  
ráufsati, prepérati, térgati, kréjgati:  
tudi fe boyuváti.

prepirati (se)  
e

Conflicto, et Conflictor, streitten eines streit-  
tens, zuschaffen haben. se vednu shtrítati, pre-  
pérati, boyuváti: v fesk<sup>u</sup>si oprávit iméjti.



prepirati (se)  
e

Amplius.

congruatum est amplius duabus horis. man hat länger  
als zwei Stunden geschrieben. Je je dalje noter dvej  
wri přítalu, ali preperalu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 35

prepirati (se)  
se

Alterior,  
alteriuntur inter se vel cum tertio. se preperajo inu  
preperajo v' meij fabo ali s' t' m' v' r' g' i' m'.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 30

prepirati, (æ)

Altercor, nauceu, haderu. Je krejgati, ardrati,  
rauffsati, preperati, prerivati, aruvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

prepirati (se)  
e

Disputo, disputieren, ein Gespräch von einem  
Ding halten die Wahrheit zu erforschen. se  
Disputérati, modruvátí, prepérati: en pogúvor od  
ene rizhy dèrsháti to rifnízo isnájtí isgrúntati.

prepirati (se)  
e

Contendo, spannen, ausstrekhen. napéti, napénîati,  
natégniti, istégniti, greinen. fe kréjgati,  
prepérati.

prepirati (se)

Zancken. se ardráti, arováti, prepérati, pre-  
rívati, kréjgati, ráufsati, zúkati, fhtrítati,  
bojuváti, právdati. Altercari, Contendere, Ri-  
xari, Concertare, digladiari, litigare.

prepirati (ae)  
e

Sich an einem reiben. se na éniga ríbari, se  
s'énim bojováti, fhtrítati, prepérati. Comi-  
nus accedere ad aliquem: Comi~~n~~us pugnare  
cum aliquo: luctari et Congredi cum aliquo.

prepirati, (u)  
e

sich Vmnetwas Reissen, kämpfen. se sa kaj  
térgati, ráufati, vlejzhi, prepérati. pu-  
guare, Contendere inter se pro re aliqua.

HIPOLIT: Dict. II,

150



prepirati (se)  
e

Streiten, Zancken. se kréjgati, ardráti, pre-  
pérati, ráufsati, právdati, s'mézhom sponéfti.  
Rixari, altercari, litigare, Contendere, digla-  
diari.

prepirati, (se)

Spanig seyn. se ardráti, aruváti, kréjgati,  
prepirati, ráufsati. Controversari.

prepirati (ru)

Disputieren, etwas widerfechten. se disputirati, isprashováti, prepirati, modruváti, se módrú inu saftópnu pogovárjati od éne rizhý. Disputare, disserere: disputationem ingredi Cum aliquo.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*prepirati (se)*  
e

Zusammenstreitten, mit einander streiten. se skupaj shtrítati, prepérati, ardráti, ráufsati, bojuváti, se v'mej rábo térgati, zúkati, tepfti. Concertare, Confligere, Conflictari, inter se Certare, pugnare.

**HIPOLIT: Dict. II, 281**

prepirati (se)  
e

Keiben, Zancken. se kréjgati, ardráti, pre-  
pérati, ráufsati. Rixari, altercari, jur-  
gari, litigare.

*prepirati (se)*  
e

Kämpfen, streiten. se fhtrítati, prepérati, voj-  
skováti, boyováti, tepŕti. Certare, pugnare,  
dimicare, digladiari.

*prepirati se*

Infulto, geschwind etwar ein oder aufspringen.  
sich wider einen erheben Pochen. hitru kejkam  
skozhíti, faskozhíti. se zhes éníga vfdígniti,  
éníga strahováti, énimu nagájati, nedléshen bíti,  
se énimu superstáviti, se is énim prepíratí.

prepirati se

Dictito,

dictitare, pausas. off. rechten. se dōstīnarat  
prandati, pro gōtīm se prepirati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 778



prepirati se

Propugno,  
propugnare Comoda patriae. für des Vatter-  
lands Nutzen streiten. se fa nur inu d'oberu  
stajne te defile'le spiritati, prepirati.

HIPOLIT: Dict. I, 520

prepirati se

Difertabundus, der disputiert. Materi se nad  
disputira, prepira, pregovárja, mějni :  
govorěnk, mejnešk.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 787

prepirati x

Necto,

fungia nectere cum aliquo. mit cinem xanthen.  
se s' enim prepirati, olejshi, xursati

HIPOLIT: Dict. I, 386

*prepirati x*

Controverfor,

inter fe de hac re controverfantur. sie zankhen  
mit einander von diser sach wegen. óni fe v'mej  
sábo fa leté rizhý vólo prepírajo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 141

prepirati se

Suto,

putare argumentis cum aliquo. mit einem  
disputieren. se si enim disputati,  
prepirati.

HIPOLIT: Dict. I, 532

*prepirati se*

Extraho,

Extrahere certamen usque ad noctem. bis in  
die nacht streiten. nóter do núzhi se strít-  
tati, inu prepirati.

*prepirati se*

Quaero,

quaeritur inter medicos. die arzt disputieren  
vntereinander. ti árzati se prepírajo v'mej  
sábo.

prepirati se

Litigo.

litigare cum aliquo de re aliqua. mit einem  
em, ein ding kanken. se s' enim fa ene rizky  
volo prepirati, repsati, ardrati, zupati.

HIPOLIT: Dict. I, 346



*prepirati se*

Rixa,

rixa illi fuit cum fratre. er hat mit dem bru-  
der gezanket. on se je is svóim brátom prepíral.

*prepirati se*  
e

Discepto, thedigen, disputieren, zankhen.  
ándlati, djálití, se prepérati, disputérati,  
ardráti, kréjgati, práudati.

prepirati se  
e

Contendo,  
contendere verbis. greinen. se prepirati,  
prepirati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepirati~~), 138

prepirati se  
e

Contendo,

contendere de honore cum aliquo. der Ehren halber  
mit einem streiten. favólo xhastij se s' énim  
strittati, ali prepirati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepirati~~), 138

prepirati se  
e

Confero,  
pugnam inter se conferere. mit einander streiten.  
Je vnemj fabo preperati, stritati, bojuvati,  
spouesti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 138

prepirati se  
e

Confero,

lites conferre. Sanshen. se prepirati; mepirati;  
ardrati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepiri~~), 125

prepirati se  
e

Depugnatur, man streitet. se vojstrüje,  
se prepere, se pita.

prepirati se  
e

Concerto,

concertare cum aliquo de re aliqua. mit einem  
oub ein sach streiten. se s'enim sa eno reph  
prepirati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124



prepirati se  
e

Decerto,

decentare cum aliquo de aliqua re. mit einem von  
einer sache wegen streiten. se s' enim sa ene rixhy  
volo prepirati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 164

*prepirati se*  
e

Decerno, vrtheillen, erkennen, beschliessen,  
entscheiden, streitten. sodíti, sposnáti,  
skleníti, reslozhíti, odlozhíti. se fhtrítati,  
prepérati.

*prepirati se*  
e

Decertatus, darüber man sehr gestritten, aus-  
gestritten, ausgefochten. zhes katéru se je  
velíku shtrítalu inu preperálu: isshtrítan,  
isféhtan.

preparati se  
e

Confligo,

confligere cum aliquo inter se de re. mit einem  
unter einander um etwas streiten. fo-si  
enim sa ene rishy volo preparati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 132

prepirati se  
e

Decerto, streiten, kämpfen. se fabritati,  
prepirati, boyvati, okuphati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 764

prepirati se

Controversia,  
nulla controversia mihi tecum erit. ich will  
mit dir niht vneinig werden. jeft nhozhem s'tabo  
neslóshen biti, ali se s'tabo prepérati.

prepirati x  
e

Controversor, ,spänig vnd stössig seyn. fhrítaven,  
kréjgaven, preperáven, inu neslóshen biti: fe  
fhrítati, prepérati.

Up.: Dict. I, 141, ma: prepirati.

prepirati se  
e

Certo, xankhen, streitten Khämpfen. Je preperati,  
prepirati, andrati, vlejchi, raufsati: Je  
ghritati, bojivati, vojshuvati: Je shighati,  
spouésti, junarhovati.

Upr.: Dict. I., 89. ima: se prepirati,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 92



prepirati se  
e

Cerno, sehen. vmb etwas zankhen. Beuteln, sie-  
ben. víditi, glédati. sa kaj se prepérati, ar-  
dráti, ráufsati. trestti, síjati, is sytom sejtí.

prepirati  
prepirajoc'

Luctans, streitend, ringend. ʃtritajòzh,  
fehtajòzh, prepirajòzh.

prepirati

prepirajóče  
e

Certatin. Adv. khampsweis. preperajóče, hitre,  
sa vadle, nevteigama.